

„An den Herrn Kommandanten des KL Mauthausen... Heil Hitler!“ Stolpersteine in Madrid



1

<https://memoriahistorica.org.es/trianguloazul/proyectos/stolpersteine/>

Auf dem Bild sind neun Stolpersteine, auf denen steht:

1. „Aquí vivió
Enrique Calcerrada Guijarro
Nacido 1918
Exiliado 1939
Francia
Stalag Trier
Deportado 1941
Mauthausen
Gusen
Libertado“
2. „Aquí vivió
Andrés Farinas Adsudar
Nacido 1919
Exiliado 1939
Francia
Stalag Fallingbomel
Deportado 1941
Mauthausen
Asesinado 17.10.1941
Gusen“

¹ <https://memoriahistorica.org.es/wp-content/uploads/2020/05/Mosaico-Stolpersteine-Madrid-2.jpg>. Para más información: trianguloazul.armh@gmail.com

3. „Aquí vivió
Pedro Díaz Clemente
Nacido 1904
Exiliado 1939
Francia
StaLag Fallingbostel
Deportado 1941
Mauthausen
Asesinado 18.12.1941
Hartheim“
4. „Aquí vivió
José Bello Sánchez
Nacido 1915
Exiliado 1939
Francia
StaLag Fallingbostel
Deportado 1940
Mauthausen
Libertado“
5. „Aquí vivió
Antonio Zurita Mayo
Nacido 1918
Exiliado 1939
Francia
StaLag Fallingbostel
Deportado 1941
Mauthausen
Gusen
Libertado“
6. „Aquí vivió
Eufemio García García
Nacido 1891
Exiliado 1939
Francia
StaLag Fallingbostel
Deportado 1940
Mauthausen
Asesinado 19.12.1941
Hartheim“
7. „Aquí vivió
Eusebio Gonzáles Montealegre
Nacido 1914
Exiliado 1939
Francia
StaLag Vesoul

Deportado 1941
Mauthausen
Libertado“

8. „Aquí vivió
Gregorio Rebollo García
Nacido 1903
StaLag Estrasburgo
Mauthausen
Asesinado 29.6.1942
Gusen“
9. „Aquí vivió
Melchor Antuñano Montalvo
1907
Exiliado 1939
Internado StaLag Sagan
Mauthausen
Asesinado 19.12.1941
Gusen“

Neun Spanier, alle deportiert ins Konzentrationslager Mauthausen:

- Enrique Calcerrada Guijarro
- Andrés Farinas Adsudar
- Pedro Díaz Clemente
- José Bello Sánchez
- Antonio Zurita Mayo
- Eufemio García García
- Eusebio Gonzáles Montealegre
- Gregorio Rebollo García
- Melchor Antuñano Montalvo

Ob sich von Deutschland aus etwas zu ihnen finden läßt?

Ja, es gibt viele Dokumente zu Spaniern in „Konzentrationslagern“. Was benutzen wir eigentlich für Wörter? Wer benutzte das Wort „Konzentrationslager“ – und wofür? Abgekürzt wird dieses entsetzliche Wort „KZ“ oder „KL“.

Viele Dokumente haben mich stark beeindruckt, aus sehr verschiedenen Gründen. Eines, das sich mir tief in die Seele eingebrannt hat, ist das folgende zu

José Bello Sánchez:

„Deutsches Rotes Kreuz
Präsidium
Führungsstab
Neue Anschrift: Ettal/ Obb.
Tel.: Sammelnummer 66 54 61

Nachruf: 66 06 56, 66 07 70
Postscheckkonto: Berlin 60 70
Telegrammanschrift: Deu²

Aktz. VII/3e 4/ Bg.

den 4. April 1944

(bei Beantwortung unbedingt anzugeben)

An den
Herrn Kommandanten des
Konzentrationslagers in
Mauthausen / Oberdonau

[Stempel: „Abteilung II. Eingang: - 10. APR 1944. Tgb.Nr.: (Handzeichen)“]

Betr.: Spanischen Staatsangehörigen José
Bello Sanchez, Gef.-Nr. 4301.

Auf Grund einer hier vorliegenden Anfrage aus dem Ausland bittet das Deutsche Rote Kreuz
höflichst um Mitteilung, ob sich der Obengenannte im dortigen Lager befindet und wie sein
Gesundheitszustand ist.

Neue Anschrift: Ettal/Obb. (1)
BOMBA-SW 41, den
FERNRUF: 66 06 56, 66 07 70
Nachruf: 66 06 56, 66 07 11
Postscheckkonto: Berlin 60 70
Telegrammanschrift: Deu

Deutsches Rotes Kreuz
Präsidium
Führungsstab

VII/3e 4/ Bg.
(Bei Beantwortung unbedingt anzugeben)

den 4. April 1944

An den
Herrn Kommandanten des
Konzentrationslagers in
Mauthausen / Oberdonau

Betr.: Spanischen Staatsangehörigen José
Bello Sanchez, Gef.-Nr. 4301.

Auf Grund einer hier vorliegenden Anfrage aus
dem Ausland bittet das Deutsche Rote Kreuz höf-
lichst um Mitteilung, ob sich der Obengenannte
im dortigen Lager befindet und wie sein Gesund-
heitszustand ist.

Mit bestem Dank im voraus und

Heil Hitler!
Der Chef des Amtes Auslandsdienst.
i. A.

Konzentrationslager Mauthausen
KOMMANDANT

10. April 1944

GARDEN 10. APR 1944

² Das komplette „Deutschrotes Kreuz“ kann man auf diesem Dokument nicht lesen.

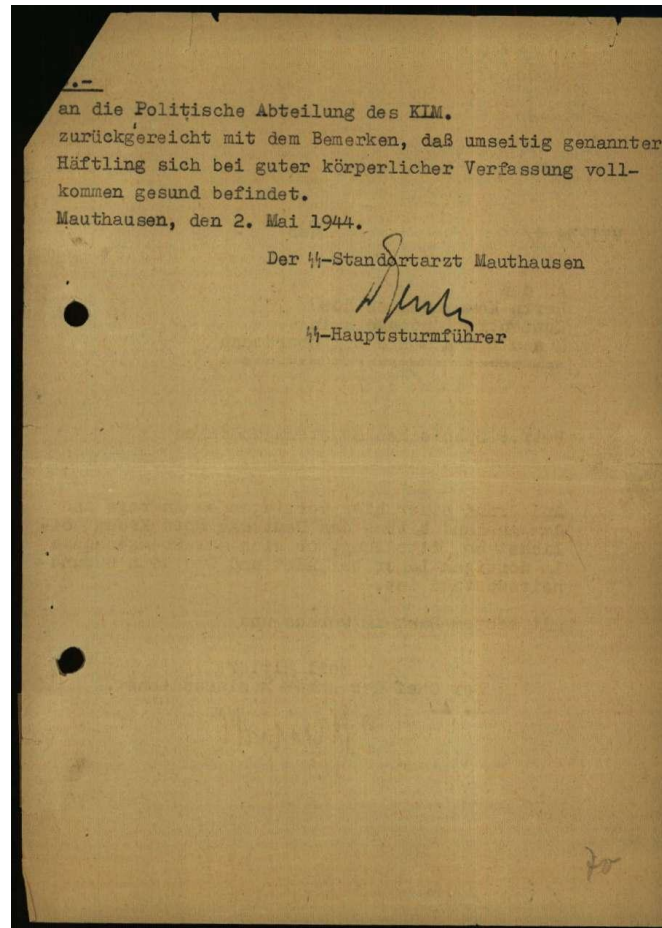
³ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1351681/?p=1&s=Jos%C3%A9%20Bello%20S%C3%A1nchez&doc_id=1351687

Mit bestem Gruß im voraus und

Heil Hitler!

Der Chef des Amtes Auslandsdienst.
i.A. (Unterschrift)“

Rückseite:



„an die **Politische Abteilung des KLM**⁴.
zurückgereicht mit dem Bemerken, daß umseitig genannter Häftling sich bei guter
körperlicher Verfassung vollkommen gesund befindet.
Mauthausen, den 2. Mai 1944.

Der **SS-Standortarzt** Mauthausen
(Unterschrift)
SS-Hauptsturmführer“

⁴ Wenn man „Konzentrationslager“ „KL“ abkürzt, kann man das Konzentrationslager in Mauthausen/
Oberdonau auch „KLM“ abkürzen.

Solche Anfragen waren keine Seltenheit; so lässt sich die Telegrammanschrift „**Deutschrotkreuz**“ auf diesem Dokument vollständig lesen – damals noch nicht mit „Neue Anschrift: Ettal/ Obb.“:

1095

Abteilung II

Berlin SW 61, den 25. Februar 1943

Blücherplatz 2

Tel.: Sammelnummer 66 54 61

Nachruf: 66 06 56, 66 07 70

Postscheckkonto: Berlin 60 70

Telegrammanschrift: Deutschrotkreuz

Betr.: Vermisste Spanier in deutscher Kriegsgefangenschaft.

Bezug: -

Akz.: VII/3e Bg.

An den Herrn Kommandanten des Konzentrationslagers Mauthausen

Auf Grund von hier vorliegenden Anfragen des Spanischen Roten Kreuzes bittet das Deutsche Rote Kreuz höflich um Mitteilung, ob die nachstehend genannten spanischen Kriegsgefangenen im dortigen Lager geführt werden und gegebenenfalls, wie es ihnen gesundheitlich geht.

Es werden folgende gesucht:

Pablo SEGUES BONCOMPTE	früher: Frontstalag 21, Gef.Nr. 684 (span.Arbeiter)
Francisco Olaya	Frontstalag XI B, Gef.Nr. 41734
Esteban Francisco PALANI	Stalag XI A, Gef.Nr. 7666 (span.Arbeiter)
Agustín SANCHEZ GRAU	Gef.Nr. 62163

Der Chef des Deutschen Rotes Kreuzendienstes

14. Juli 1948

„Deutsches Rotes Kreuz
Präsidium
Führungsstab
Berlin SW 61, den 25. Februar 1943
Blücherplatz 2
Tel.: Sammelnummer 66 54 61
Nachruf: 66 06 56, 66 07 70
Postscheckkonto: Berlin 60 70
Telegrammanschrift: Deutschrotkreuz
[Stempel: „Abteilung II. Eingang: -4. MRZ 1943. Tgb.Nr.: (Handzeichen)“]⁶

Betr.: **vermisste Spanier in deutscher Kriegsgefangenschaft.**
Bezug: -
Akz.: VII/3e Bg.
(bei Beantwortung unbedingt angeben)

An den
Herrn Kommandanten des
Konzentrationslagers
Mauthausen

⁵ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305658

⁶ Ein anderer Eingangsstempel vom „2. MZR 1943“ ist ansonsten unleserlich.

Es werden folgende gesucht:

X-B

i.A. (Unterschrift)“⁷



Berlin SW 61, den 2.9.43
Blücherplatz 2

Ferrari: Sammelnummer 66 54 61
Nachruf: 66 56 56, 66 07 11
Telegraphische Anst.: Berlin 40 70
Telegrammleitzahl: Deutschrotes Kreuz

Deutsches Rotes Kreuz
Präsidium
Führungsstab

Internationaler Roten-Kreuz-Bund

Aktz.: VII/3e Rang: 10 SEP 1943

(Bei Beantwortung unbedingt angeben) III IV V VI

Buch.	Stabs.	Schik.	Einw.	Verf.	Tats.	Rent.
Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.	Nr.

3388/42 An den Kommandanten des Konzentrationslagers Mauthausen / Oberdonau

6088/42

3116/43

Betr.: Übersendung von Sterbeurkunden für die spanischen Staatsangehörigen:

Abteilung BEATRAN MATEU Tomas, geb. 30.1.04 in Barcelona, verst. am 13.6.42; M + MERDADAL ORFILA Jaime, geb. 19.10.12 in Mayor, verst. am 13.10.42; PEREZ GALINDO Antonio, geb. 17.3.11 in Velez, verst. am 1.3.43.

Eingang: 11. SEP 1943 Tgl.Hr.: SA

Das Deutsche Rote Kreuz bittet auf Wunsch des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Genf im Namen der Angehörigen um Übersendung einer Sterbeurkunde mit Angabe der Todesursache für die oben genannten im Kl. Maut hausen verstorbenen Spanier.

Sollten sich unter dem Nachlass der Verstorbenen etwa Papiere oder ähnliches befunden haben, wird höflichst um deren Hergabe zweck Zustellung an die betreffenden Hinterbliebenen gebeten.

Bei dieser Gelegenheit bittet das Deutsche Rote Kreuz noch um Mitteilung, ob es wünschenswert wäre, dass die Anfertigung von

Holtman Mateu aus Hammoria oder dergleichen
Mordankräfte aus Hammoria oder dergleichen
Perez Galindo aus Hammoria oder dergleichen

b. wenden!

COM

⁸ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305661

„Deutsches Rotes Kreuz

Präsidium

Führungsstab

Berlin SW 61, den 2.9.43.

Blücherplatz 2

Tel.: Sammelnummer 66 54 61

Nachruf: 66 06 56, 66 07 70

Postscheckkonto: Berlin 60 70

Telegrammanschrift: Deutschrotkreuz

[Stempel: „Konzentrationslager Mauthausen. Kommandantur. Eingang: 10. SEP. 1943.“]⁹

Akz.: VII/3e Bg.

(bei Beantwortung unbedingt angeben)

An den

Herrn Kommandanten des

Konzentrationslagers

Mauthausen/ Oberdonau

Betr.: Übersendung von Sterbeurkunden für die spanischen Staatsangehörigen:
 BELTRAN MATEU Tomas, geb. 30.1.04 in Barcelona, verst. am 13.6.42;
 MERCADAL ORFILA Jaime, geb. 19.10.12 in Alayor, verst. am 13.10.42;
 PEREZ GALINDO Antonio, geb. 17.3.11 in Velez, verst. am 1.3.43.

[Stempel: „Abteilung II. Eingang: -11. SEP. 1943. Tgb.Nr.: (Handzeichen)“]

Das Deutsche Rote Kreuz bittet auf Wunsch des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz in Genf im Namen der Angehörigen um Übersendung einer Sterbeurkunde mit Angabe der Todesursache für die im obengenannten KL. Mauthausen verstorbenen Spanier.

Sollten sich unter dem Nachlass der Verstorbenen etwa Papiere oder ähnliches befunden haben, wird höflichst um deren Hergabe zwecks Zustellung an die betreffenden Hinterbliebenen gebeten.

Bei dieser Gelegenheit bittet das Deutsche Rote Kreuz noch um Mitteilung, ob es wünschenswert wäre, dass die Anfertigung von

b. wenden!¹⁰“

(Fortsetzung mit der Rückseite:)

„[Stempel „632968 18. SEPT. 1943“]

weiteren Sterbeurkunden direkt vom Standesamt Mauthausen II angefordert wird.

Besten Dank für die Bemühungen und

Heil Hitler!

Der Chef des Amtes Auslandsdienst

i.A.

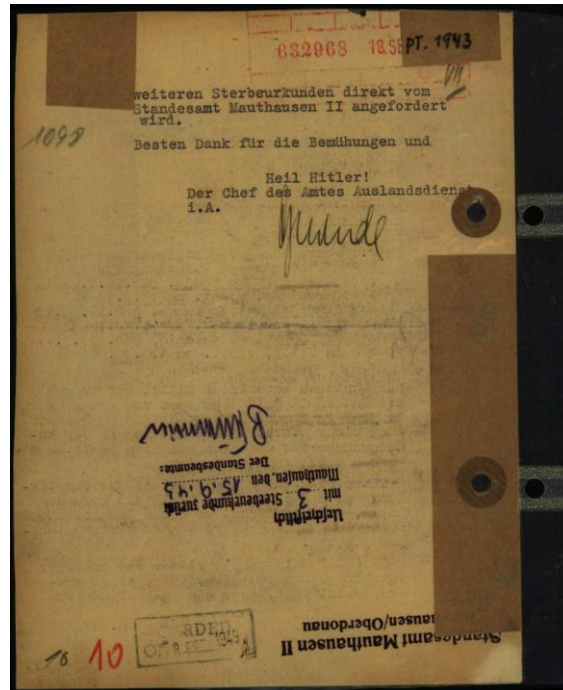
(Unterschrift)“

⁹ Es steht noch viel mehr auf diesem Stempel; hoffentlich kann ich ihn irgendwo einmal ganz lesen.

¹⁰ Handschriftliche Anmerkungen, die ich leider nicht lesen kann bis auf „an akuter Herzschwäche“. Unten links die Formularnummer „C 0764“.

Die Rückseite ist auf einem Briefbogen geschrieben, auf dem „Standesamt Mauthausen II. Mauthausen/ Oberdonau“ steht und der folgenden Stempel trägt:

„Urschriftlich mit 3 Sterbeurkunde zurück
Mauthausen, den 15.9.43
Der Standesbeamte:
(Unterschrift)“



11

Und auch über die „Todesursachen“ hatte das „Deutsches Rotes Kreuz“ Kenntnis:

„4. September 1943

VII/3e Bg.

An das

Internationale Komitee vom Roten Kreuz

Genf/ Schweiz

Palais du Conseil-Général

Betr.: Ermittelte spanische Staatsangehörige aus deutscher Gefangenschaft.

Bezug: Dortiges Verzeichnis vom 19.5 und 24.5.43.

Die weiteren vom Reichssicherheitshauptamt erteilten Auskünfte über die in der von dort übermittelten Liste aufgeführten spanischen Gefangenen lauten wie folgt:

ILLESCAS MARTIN, Francisco
geb. 11.9.1907 in Veles-Benaudalla,

am 14.1.42 an akuter **Herzschwäche**
im Lager Mauthausen verstorben.

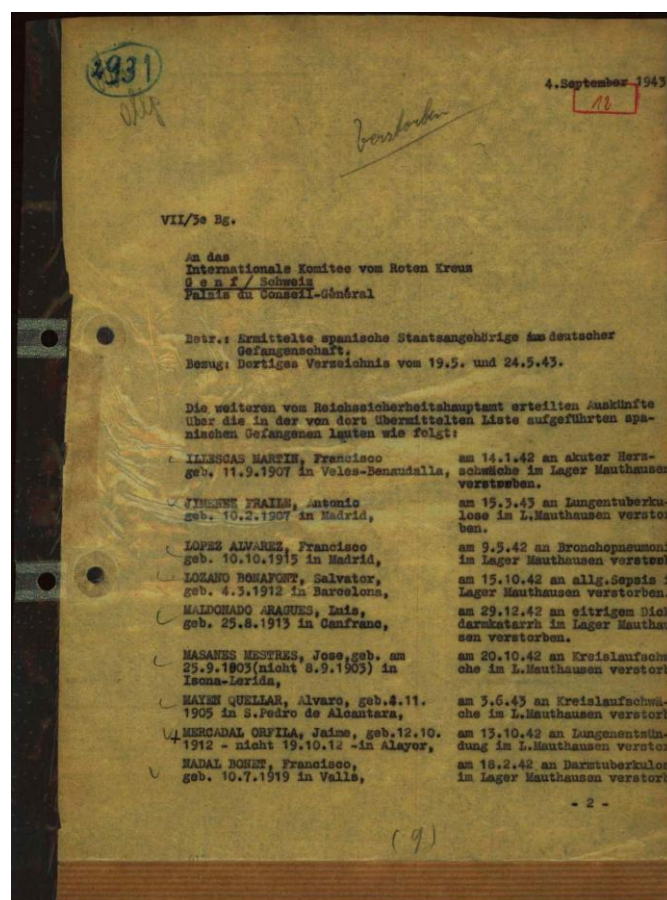
JIMENEZ FRALLE, Antonio
geb. 10.2.1907 in Madrid,

am 15.3.43 an **Lungentuberkulose**
im L. Mauthausen verstorben.

¹¹ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305661

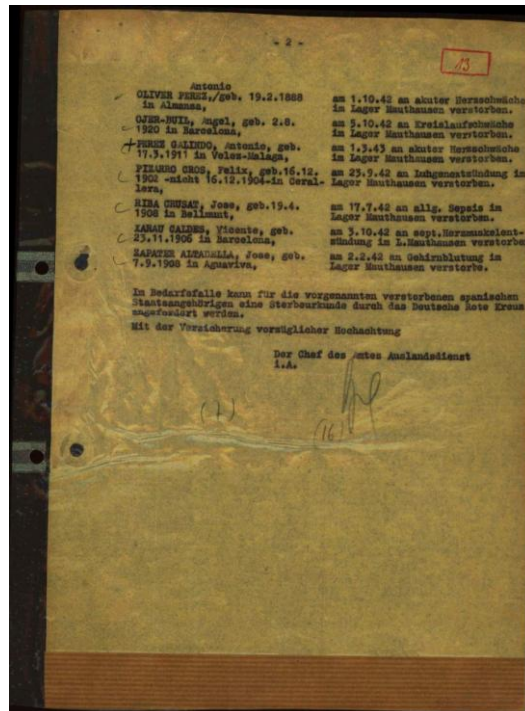
LOPEZ ALVAREZ, Francisco geb. 10.10.1915 in Madrid,	am 9.5.42 an Bronchopneumonie im Lager Mauthausen verstorben.
LOZANO BONAFONT, Salvator geb. 4.3.1912 in Barcelona,	am 15.10.42 an allg. Sepsis im Lager Mauthausen verstorben.
MALDONADO ARAGUES, Luis, geb. 25.8.1913 in Canfranc,	am 29.12.42 an eitrigem Dickdarmkatarrh im Lager Mauthausen verstorben.
MASANES MESTRES, Jose, geb. am 25.9.1903 (nicht 8.9.1903) in Isona-Lerida,	am 20.10.42 an Kreislaufschwäche im L. Mauthausen verstorben.
MAYEN QUELLAR, Alvaro, geb. 4.11. 1905 in S. Pedro de Alcantara,	am 3.6.43 an Kreislaufschwäche im L. Mauthausen verstorben.
MARCADAL ORFILA, Jaime, geb. 12.10.1912 – nicht 19.10.12 – in Alayor	am 13.10.42 an Lungenentzündung im L. Mauthausen verstorben.
NADAL BONET, Francisco, Geb. 10.7.1919 in Valls	am 18.2.42 an Darmtuberkulose im Lager Mauthausen verstorben.

- 2 -“



12

¹² https://collections.aolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305663



13

„ – 2 –

OLIVER PEREZ, Antonio,
geb. 19.2.1888 in Almansa

am 1.10.42 an akuter **Herzschwäche**
im Lager Mauthausen verstorben.

OJER-BUIL, Angel,
geb. 2.8.1920 in Barcelona

am 5.10.42 an **Kreislaufschwäche**
im Lager Mauthausen verstorben.

PEREZ GALINDO, Antonio,
geb. 17.3.1911 in Velez-Malaga,

am 1.3.43 an akuter **Herzschwäche**
im Lager Mauthausen verstorben.

PIZARRO CROS, Felix, geb. 16.12.
1902 – nicht 16.12.1904 – in Cerallera

am 23.9.42 an **Lungenentzündung**
im Lager Mauthausen verstorben.

RIBA CRUSAT, Jose,
geb. 19.4.1908 in Bellmunt,

am 17.7.42 an allg. **Sepsis**
im Lager Mauthausen verstorben.

XARAU CALDES, Vicente,
geb. 23.11.1906 in Barcelona,

am 3.10.42 an sept. **Herzmuskelentzündung**
im L. Mauthausen verstorben.

ZAPATER ALTADELLA, Jose,
geb. 7.9.1908 in Aguaviva,

am 2.2.42 an **Gehirnblutung**
im Lager Mauthausen verstorben.

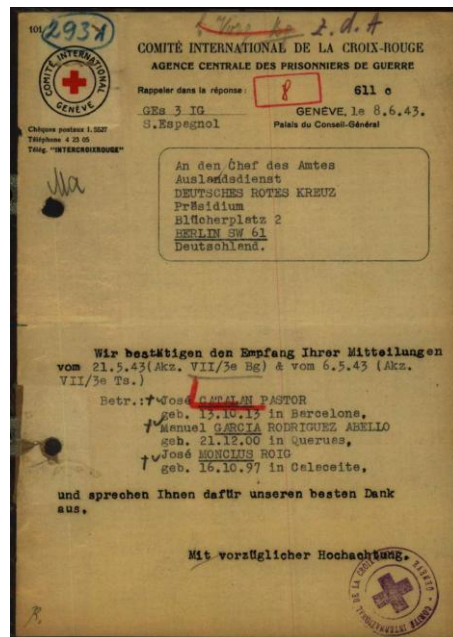
Im Bedarfsfalle kann für die vorgenannten verstorbenen spanischen Staatsangehörigen eine Sterbeurkunde durch das Deutsche Rote Kreuz angefordert werden.

Mit der Versicherung vorzüglicher Hochachtung

Der Chef des Amtes Auslandsdienst
i.A. (Handzeichen)

¹³ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305664

Schließlich waren die „Roten Kreuze“ international vernetzt:



14

„Comité International de la Croix-Rouge
Agence Centrale des Prisonniers de Guerre
Rappeler dans la réponse: Ges 3 IG
S. Espagnol
Geneve, le 8.6.43.
Palais du Conseil-Général
Chèques postaux I.5527
Téléphone 4 23 05
Télég. ‚Intercroixrouge‘
An den Chef des Amtes
Auslandsdienst
Deutsches Rotes Kreuz
Präsidium
Blücherplatz 2
Berlin SW 61
Deutschland.

Wir bestätigen den Empfang Ihrer Mitteilungen vom 21.5.43 (Akz. VII/3e BG) & vom 6.5.43 (Akz. VII/3e Ts.)

Betr.: José Catalan Pastor
geb. 13.10.13 in Barcelona.
Manuel Garcia Rodriguez Abello
geb. 21.12.00 in Queruas.
José Monclus Roig
geb. 16.10.97 in Calaceite.

und sprechen Ihnen dafür unseren besten Dank aus.

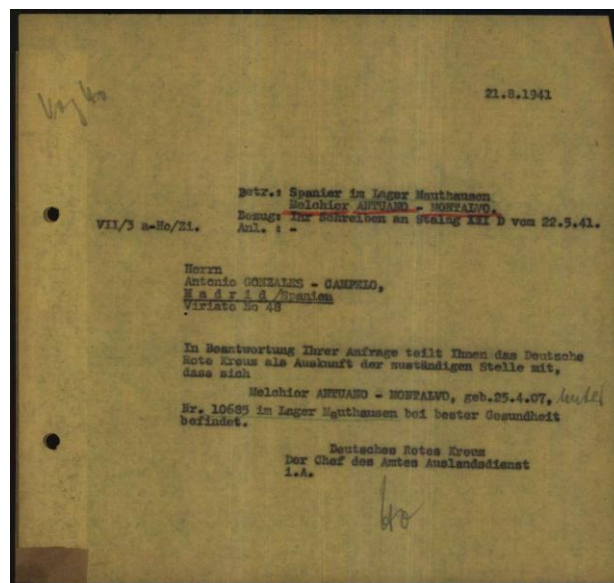
Mit vorzüglicher Hochachtung.

[Stempel]“

¹⁴ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305659

„Aquí vivió
José Bello Sánchez
Nacido 1915
Exiliado 1939
Francia
StaLag Fallingbostel
Deportado 1940
Mauthausen
Libertado“

Nach ihm hatte das rote Kreuz gefragt, und er wurde also befreit. Vielleicht, weil das DRK nach ihm gefragt hatte? Dann hätten sich „höflichst“ und „Heil Hitler!“ ja gelohnt. Immer wieder klammere ich mich an solche Hoffnungen; aber eine nach der anderen zerplatzt wie eine Seifenblase.



15

„21.8.1941

Betr.: Spanier im Lager Mauthausen
Melchior ANTUANO-MONTALVO.
Bezug: Ihr Schreiben an Stalag XII D vom 22.5.41.

VII/3 a-He/Zi.

...

In Beantwortung Ihrer Anfrage teilt Ihnen das Deutsche Rote Kreuz als Auskunft der zuständigen Stelle mit, dass sich

Melchior Antuano.Montalvo, geb. 25.4.07,

Nr. 10685 im Lager Mauthausen bei bester Gesundheit befindet.

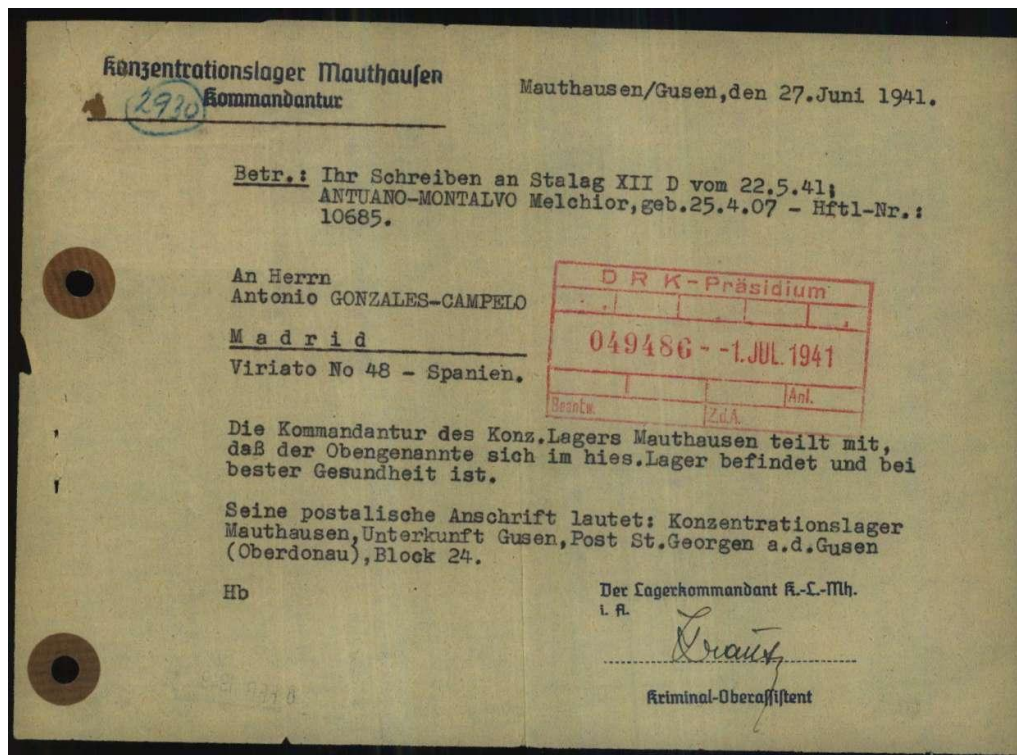
Deutsches Rotes Kreuz
Der Chef des Amtes Auslandsdienst
i.A.
(Handzeichen)“

Auf der Rückseite ist ein Stempel vom Februar 1949¹⁶.

¹⁵ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334364

¹⁶ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334363

Denn „das Deutsche Rote Kreuz“ hatte diese beruhigende Nachricht bekommen:



17

„Konzentrationslager Mauthausen
Kommandantur

Mauthausen/ Gusen, den 27. Juni 1941.

Betr.: Ihr Schreiben an Stalag XII D vom 22.5.41;
ANTUANO-MONTALVO Melchior, geb. 25.4.07 – Hftl-Nr.:
10685

...

Die Kommandantur des Konz. Lagers Mauthausen teilt mit,
daß der Obengenannte sich im hies. Lager befindet und bei
bester Gesundheit ist.

Seine postalische Anschrift lautet: Konzentrationslager
Mauthausen, Unterkunft Gusen, Post St. Georgen a.d. Gusen
(Oberdonau), Block 24.

Der Lagerkommandant K.-L.-Mh.
i. A.

(Unterschrift)
Kriminal-Oberassistent“

Und diese Nachricht gab das Deutsche Rote Kreuz ebenso beruhigend weiter. Aber
Melchior Antuano Montalvo wurde nicht befreit.

¹⁷ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334362

Zu „Antunado-Montalvo, Melchior, Geb.-Dat. 25.4.1907, Geb.-Ort Maralzarzal, Häftl.-Nr. 10685“ gibt es laut einer Karte im ITS vier Dokumente: eine „Todesfallaufnahme“ und drei „Korrespondenz“.

18

Die „Todesfallaufnahme“ sieht so aus:

„1e

Geschäftszahl ¹⁹., A M 264/41

[Stempel:

„Amtsgericht Mauthausen
Eingelangt am 21.JAN 1942²⁰Uhr Min.
_____fach mit Beilagen
_____ Halbschriften.“]

errichtet am Todesfallaufnahme, 23.12.41. in Mauthausen

1. Vor- und Zunahme des (der) Verstorbenen (bei verheirateten Frauen auch Familienname): Melchior A n t u n a n o -Montalvo
2. **Beschäftigung**: Beamter,
3. Alter (Tag der Geburt): 25.4.1907, zu Maralzarzal,
4. Religion: rk.
5. Familienstand (ob ledig, verheiratet, verwitwet, gerichtlich geschieden):
6. Heimatszuständigkeit, Staatsangehörigkeit: Spanien,
7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung:
Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft stand oder entmündigt war, ist das PflEGschaftsgericht anzugeben und das Dekret des Vormunds [Kurators, Beistands] beizuschließen.)
(Adresse)
8. Sterbetag und Sterbeort: 19.12.41, gegen 2.40 Uhr, K²¹. Mauthausen“

¹⁸ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334359

¹⁹ unleserlich

²⁰ Das Datum ist in diesen Stempel hineingestempelt!

²¹ „KZ“ oder „KL“ – dieses „Hochrutschen“ der Taste auf dieser Schreibmaschine werde ich nie vergessen!

5389
 Amtsgemeinschaft Mauthausen 1e Geschäftszahl: 10.12.41
 Eingetragen 21. JAN. 1942 - Chr. M.
 nach M. Belegen
 Mauthausen, Todfallsaufnahme,
 errichtet am 23.12.41. in Mauthausen

1. Vor- und Zuname des (der) Verstorbenen (bei verheirateten Frauen auch Familienname): Melchior Antunano-Montalvo

2. Beschäftigung: Beamter,

3. Alter (Tag der Geburt): 25.4.1909, zu Moralsarsal,

4. Religion: rk.

5. Familienstand (ob ledig, verheiratet, verwitwet, gerichtl. geschieden)

6. Heimatsangehörigkeit, Staatsangehörigkeit: Spanien,

7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung: (Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft stand oder entmündigt war, ist das Pflegschaftsgericht anzugeben und das Dekret des Vormunds [Kurators, Beistandes] beizuschließen.) Madrid, calle Avila 5.

8. Sterbetag und Sterbeort: 19.12.41, gegen 2.40 Uhr, K. Mauthausen

Vordruck Nr. 4 (Todfallsaufnahme) 200

22

Hier endet die 1. Seite dieser „Todesfallaufnahme“ mit der Formularnummer „Verf a >Streits. Nr. 4 (Todesfallaufnahme). Q 0319“. Gibt es eigentlich Forschungsprojekte zu Formularnummern zu Verfolgten im Nationalsozialismus?²³

Aber zurück zum Dokument: Auf den folgenden drei Seiten wird nach möglichem Nachlaß und dessen möglichen Erben gefragt. Bis auf Melchior Antunano-Montalvos Frau gab es keine weiteren Angaben im Dokument:

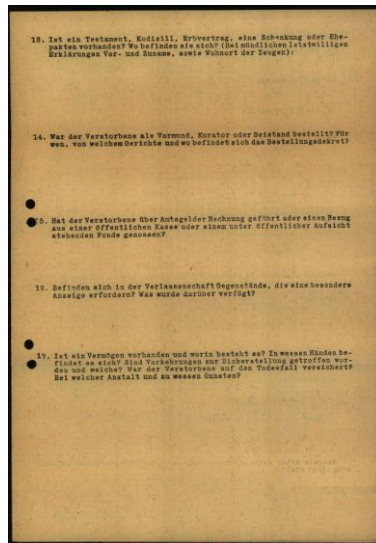
„([Fortsetzung mit S. 2²⁴])

9. Nachgelassener Ehegatte(in):
Damiana ...
10. Großjährige Kinder und großjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort):
11. Minderjährige Kinder und minderjährige Nachkommen bereits verstorbener Kinder (Vor- und Zuname, Beschäftigung und Aufenthaltsort):
Haben die Minderjährigen bereits einen gesetzlichen Vertreter oder wer wird hierzu vorgeschlagen? Übernimmt die Witwe die Vormundschaft und wer wird zum Mitvormund vorgeschlagen?
Erwartet die Witwe die Geburt eines Kindes?
12. Vor- und Zuname, Stand, Alter und Aufenthaltsort der übrigen nächsten Verwandten und der Testamentserben:“

²² https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334360

²³ „Iwan Kalinkin und Jemilian Brzkalow. Und Bertelsmann und Herder“ auf <https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2019/09/183.-Iwan-Kalinkin-und-Jemilian-Brzkalow.-Und-Bertelsmann-und-Herder.pdf>

²⁴ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334361



25

„([Fortsetzung mit S. 3]

13. Ist ein Testament, Kodizil, Erbvertrag, eine Schenkung oder Ehepakten vorhanden? Wo befinden sie sich? (Bei mündlichen letztwilligen Erklärungen Vor- und Zuname, sowie Wohnort der Zeugen):
[keine Angaben im Dokument]
14. War der Verstorbene als Vormund, Kurator oder Beistand bestellt,? Für wen, von welchem Gerichte und wo befindet sich das Bestellungsdekret?
15. Hat der Verstorbene über Amtsgelder Rechnung geführt oder einen Bezug aus einer öffentliche Kasse oder einem unter öffentlicher Aufsicht stehenden Fonds genossen?
16. Befinden sich in der **Verlassenschaft** Gegenstände, die eine besondere Anzeige erfordern? Was wurde darüber verfügt?
17. Ist ein Vermögen vorhanden und worin besteht es? In wessen Händen befindet es sich? Sind Vorkehrungen zur Sicherstellung getroffen und welche? War der Verstorbene auf den Todesfall versichert? Bei welcher Anstalt und zu wessen Gunsten?²⁶
18. Beiläufiger Wert:
 - a) der Liegenschaften:
 - b) der Fahrnisse:
 - c) der Forderungen:
 - d) der Wertpapiere und Einlagebücher (Anstalt und Nummer):
 Sind große Schulden vorhanden?
Wieviel betragen die Krankheits- und Leichenkosten und die anderen mit besonderem Vorrecht verbundenen Forderungen? Wer hat sie berichtet? Stellt der Zahler den Antrag, ihm den Nachlaß an Zahlungsstatt zu überlassen?

Unterschriften:

Der Parteien:
(Unterschrift)
SS-Oberscharführer

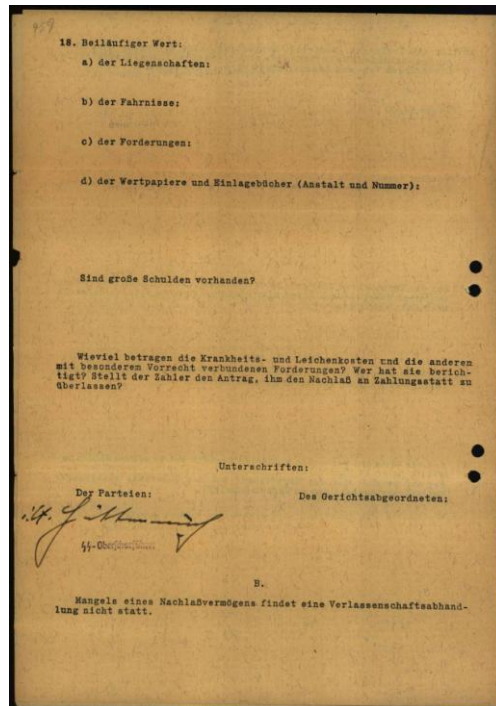
Des Gerichtsabgeordneten:

B.

Mangels eines Nachlaßvermögens findet eine Verlassenschaftsabhandlung nicht statt.“

²⁵ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334361

²⁶ Ende S. 3; ich gebe S. 4 nahtlos wieder.



27

Die Stolpersteine erinnern an:

- Enrique Calcerrada Guijarro
- Andrés Farinas Adsudar
- **Pedro Díaz Clemente**
- José Bello Sánchez
- Antonio Zurita Mayo
- **Eufemio García García**
- Eusebio Gonzáles Montealegre
- Gregorio Rebollo García
- **Melchor Antuñano Montalvo**

Die Ersten werden die Letzten sein – und nach dem sinnvollen Gesetz der Reversibilität also die Letzten die Ersten. Also: Die „Todesfallaufnahme“ zu

„Aquí vivió Melchor Antuñano Montalvo, 1907, Exiliado 1939, Internado StaLag Sagan, Mauthausen, Asesinado **19.12.1941**, Gusen“

haben wir gesehen. Und auch zu

„Aquí vivió Eufemio García García, Nacido 1891, Exiliado 1939, Francia, StaLag Fallingb., Deportado 1940, Mauthausen, Asesinado **19.12.1941**, Hartheim“

steht auf der Karte

„Garcia-Garcia, Eufemio, Geb.-Datum 17.9.1881, Geb.-Ort Canizal, Häftl.-Nr. - „²⁸, daß es ein Dokument gibt; **zwei Tage vor** dem „Todesfall“ Melchior Antuñano Montalvo wird die „Todesfallaufnahme“ zu Eufemio Garcia Garcia, geboren 17.9.1881 zu Canizal, römisch-katholisch, verheiratet, „Beschäftigung“: „Fabrikant“, Staatsangehörigkeit: Spanien errichtet.

²⁷ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334360

²⁸ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1451738/?p=1&s=Eufemio%20Garc%C3%ADa%20Garc%C3%ADa&doc_id=1451739

„Eingelangt“ beim Amtsgericht Mauthausen ist sie **am gleichen Tag** wie die von Melchior Antuñano Montalvo,

(„Sterbetag und Sterbeort: 19.12.41, gegen 2.40 Uhr, KL. Mauthausen“)
aber bei Eufemio Garcia Garcia steht

„Sterbetag und Sterbeort: 19.12.1941 gegen 4.10 Uhr, K.L.Mauthausen“.

29

Auf der Rückseite des Dokuments steht, daß sich das „Original im Bundesarchiv in Koblenz – NS-4“ befindet, ebenso wie auf der 2. und 3. (Fragen 9-17)³⁰ sowie die 4.³¹ Seite, die ansonsten keinerlei Angaben enthalten.

„Aquí vivió Melchor Antuñano Montalvo, 1907, Exiliado 1939, Internado StaLag Sagan, Mauthausen, Asesinado **19.12.1941**, Gusen“

„Aquí vivió Eufemio García García, Nacido 1891, Exiliado 1939, Francia, StaLag Fallingbostel, Deportado 1940, Mauthausen, Asesinado **19.12.1941**, Hartheim“

„Aquí vivió Pedro Díaz Clemente, Nacido 1904, Exiliado 1939, Francia, StaLag Fallingbostel, Deportado 1941, Mauthausen, Asesinado **18.12.1941**, Hartheim“

Auch von Pedro Díaz Clemente gibt es die vierseitige „Todesfallaufnahme“, „eingelangt“ bei „Amtsgericht Mauthausen“ zusammen mit den beiden anderen.

²⁹ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1451738/?p=1&s=Eufemio%20Garc%C3%ADa%20Garc%C3%ADa&doc_id=1451740

³⁰ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1451738/?p=1&s=Eufemio%20Garc%C3%ADa%20Garc%C3%ADa&doc_id=1451741

³¹ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1451738/?p=1&s=Eufemio%20Garc%C3%ADa%20Garc%C3%ADa&doc_id=1451742

(524) **Amtsgericht Mauthausen** Geschäftszahl **6. A 210/41**
 Eingelangt am **21. JAN 1942** - Dr. Ma.
 Fach Nr. **1** **Fallbezeichnung: Todfallsaufnahme,** Gr.
 errichtet am **20.12.1941.** in **Mauthausen**

1. Vor- und Zuname des (der) Verstorbenen (bei verheirateten Frauen auch Familienname): **Pedro Diaz Clemente**
 2. Beschäftigung: **Tapezierer**
 3. Alter (Tag der Geburt): **19.5.1904 in Madrid**
 4. Religion: **r.k.**
 5. Familienstand (ob ledig, ~~verheiratet~~, verwitwet, gerichtl. geschieden)
 6. Heimatszuständigkeit, Staatsangehörigkeit: **Spanien**
 7. Ordentlicher Wohnsitz, Wohnung: **Barcelon, calle de Seguer 14**
 (Wenn der Verstorbene unter Vormundschaft stand oder entmündigt war, ist das Pflegschaftsgericht anzugeben und das Dekret des Vormunde [Kurators, Beistandes] beizuschließen.)
 8. Sterbetag und Sterbeort: **18.12.1941 gegen 4.10 Uhr, K.L. Mauthausen**

Ver (a) Schrift Nr. 8 (Tollstundenschein) **gmp**

32

„**Amtsgericht** Mauthausen
 Geschäftszahl ³³ „, D 210/41
 Eingelangt am 21. JAN. 1942 ...
 errichtet a, 20.12.1941 ...
 Pedro Diaz Clemente ...
 Tapezierer ...
 19.5.1904 in Madrid ...
 rk. ³⁴ ...
verheiratet ...
 Spanien ...
 18.12.1941 gegen 4.10 Uhr, K.L. Mauthausen“

Melchior Antuñano Montalvo:

„Sterbetag und Sterbeort: 19.12.41, gegen 2.40 Uhr, KL. Mauthausen“³⁵

Eufemio García García:

„Sterbetag und Sterbeort: 19.12.1941 gegen 4.10 Uhr, K.L.Mauthausen“³⁶

Pedro Díaz Clemente:

„Sterbetag und Sterbeort: 18.12.1941 gegen 4.10 Uhr, K.L. Mauthausen“³⁷

³² https://collections.arolsen-archives.org/archive/1412870/?p=1&s=Pedro%20D%C3%ADaz%20Clemente&doc_id=1412873

³³ unleserlich

³⁴ römisch-katholisch

³⁵ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334360

³⁶ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1451738/?p=1&s=Eufemio%20Garc%C3%ADa%20Garc%C3%ADa&doc_id=1451740

³⁷ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1412870/?p=1&s=Pedro%20D%C3%ADaz%20Clemente&doc_id=1412873

Das Verzeichnis zum „KL: MAUTHAUSEN“ ID 1412871³⁸ gibt eine „Todesfallaufnahme“ und eine „Korrespondenz“ mit dem Zusatz „R.K.“ an.

KL. MAUTHAUSEN T/D Nr.

NAMEN DIAZ-CLEMENTE, Pedro,

Geb.-Ort. 19.5.1904, Madrid, Geb.-Ort. Madrid, Heft-Nr.

Häftl. Pers. Karte	☐	Korrespondenz R.K. <u>1</u>	Dokumente: <u>2</u>
Häftl. Pers. Bogen	☐	☐	Inf. Karten: <u> </u>
Effektenkarte	☐	☐	Bemerkungen: <u> </u>
Schreibst.-Karte	☐	☐	<u> </u>
Nummernkarte	☐	☐	Umschlag-Nr.: <u> </u>
Blockkarte	☐	☐	<u> </u>
Revierkarte	☐	☐	<u> </u>
Krankenblätter	☐	☐	<u> </u>
Todesfallaufnahme <u>1</u>	☒	☐	<u> </u>
Todesmeldung	☐	☐	<u> </u>
Sterbeurkunde	☐	☐	<u> </u>

„24.7.44

VII/3e Ri

Verst. spanischen Staatsangehörigen Pedro DIAZ CLEMENTE

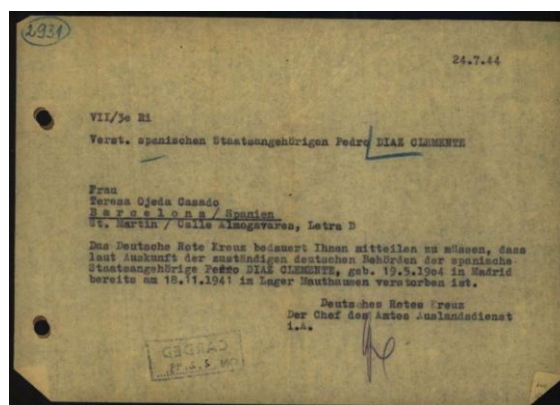
...

Das Deutsche Rote Kreuz bedauert Ihnen mitteilen zu müssen, dass laut Auskunft der zuständigen deutschen Behörden der spanische Staatsangehörige Pedro DIAZ CLEMENTE, geb. 19.5.1904 in Madrid bereits am 18.11.1941 im Lager Mauthausen verstorben ist.

Deutsches Rotes Kreuz

Der Chef des Amtes Auslandsdienst

i.A. (Handzeichen)³⁹



Rückseite:

„CARDED ON 2.2.4⁴⁰9“

³⁸ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1412870/?p=1&s=Pedro%20D%C3%ADaz%20Clemente&doc_id=1412871

³⁹ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1412870/?p=1&s=Pedro%20D%C3%ADaz%20Clemente&doc_id=1412872

⁴⁰ Oder „79“? Ich bin nicht ganz sicher.

Unter „Rot-Kreuz Korrespondenz zu spanischen Häftlingen im KL Mauthausen“ findet man zahlreiche Namen derer, die von Nationalsozialisten auch „Span. Schutzhäftlinge“ genannt wurden, z.B. in Dokument ID 1.26.1 / 1305654⁴¹.

Am 19.1.1943 teilt das deutsche dem internationalen wegen Nachforschungsanträgen des spanischen Roten Kreuzes mit:

„Das Deutsche Rote Kreuz bedauert, mitteilen zu müssen, dass laut Ermittlung der zuständigen deutschen Stelle die nachstehend aufgeführten Spanier im Lager Mauthausen verstorben sind“. Und dann sterben sie wieder – und die „Todesursachen“ sind die gleichen wie bei den „OST“-Arbeitern in den anderen Lagern, die mir bisher begegnet sind:

„Kreislaufschwäche“, „Lungenentzündung“⁴², „Herzfellentzündung“, „Herzschwäche“, „Herzmuskelentzündung“, „Dickdarmkatarrh“, „sept. Angina“ und „Rippenfellentzündung“⁴³.

Lager, Lager, Lager – „Menschenlager“, wie ИВАН КУЗЬМИН (Iwan Kuzmin) sie genannt hatte⁴⁴.

Am 24.7.1944 „bedauert“ das „Deutsches Rotes Kreuz“ – „höflichst ... Heil Hitler!“ – „mitteilen zu müssen, dass ... Pedro DIAZ CLEMENTE bereits am 18.11.1941 im Lager Mauthausen verstorben ist.“⁴⁵

Im Juli 1944 hatte „die deutsche Wehrmacht“⁴⁶ den Krieg in Spanien gewonnen,



47

⁴¹ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305654

⁴² Was mag „krup.“ bedeuten?

⁴³ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1-1-26-1_8121600/?p=4&s=Mauthausen&doc_id=1305656

⁴⁴ siehe Datei 176: „AEL oder KL. „Diese Warnung habe ich genau verstanden““ auf http://www.hpgrumpe.de/ns_verbrechen_an_zwangsarbeitern_suttrop_warstein_meschede/176_AEL_oder_KL_-Diese_Warnung_habe_ich_genau_verstanden.pdf

⁴⁵ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1412870/?p=1&s=Pedro%20D%C3%ADaz%20Clemente&doc_id=1412872

⁴⁶ Wer war das?

⁴⁷ „Wir kämpften in Spanien. Männer der Deutschen Legion Condor berichten von ihren Erlebnissen auf dem spanischen Kriegsschauplatz, Sonderheft Die Wehrmacht. Herausgegeben vom Oberkommando der Wehrmacht, 50 Pfennig“ (Deutsches Historisches Museum, Berlin, Inv. Nr.: 1990/1774.2). Begleittext auf https://www.dhm.de/lemo/bestand/objekt/d2a06029_1: „Zwar bestritt das ‚Dritte Reich‘ stets die Teilnahme regulärer Wehrmachtseinheiten am Spanischen Bürgerkrieg und verwies auf Freiwillige, deren Erfolge auf der iberischen Halbinsel wurden in Deutschland aber in zahlreichen Publikationen herausgestellt und entsprechend gefeiert. Vor allem Jugendlichen wurden die siegreichen Soldaten nach der für Deutschland demütigenden Niederlage von 1918 leuchtendes Vorbild.“ Zweites Bild: das von der „Legion Condor“ zerstörte Guernika (http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/c/ca/Bundesarchiv_Bild_183-H25224%2C_Guernica%2C_Ruinen.jpg)

und ein tollkühner Krieger kämpft mit vielen anderen nach der Landung der Alliierten weiter in Frankreich; Friedrich August Freiherr von der Heydte schreibt in seinen Lebenserinnerungen:

„Bei mir zuhause hängt noch eine Tafel, die mir die Veteranen der 90. Infanteriedivision der Vereinigten Staaten von Amerika gewidmet haben. Der Text lautet: ‚Am 22. und 23. Juli des Jahres 1944 haben die 90. Infanteriedivision der Vereinigten Staaten und das 6. Fallschirmjägerregiment von Deutschland gegenseitig blutige und schreckliche Schlachten geschlagen. Während der Schlacht hat der damalige Major v. d. Heydte einen dreistündigen Waffenstillstand angeboten, so daß beide Seiten ihre Verwundeten versorgen konnten. Wir Amerikaner wollen ihm und den Soldaten des 6. Fallschirmjägerregiments für immer dankbar bleiben für diese menschliche Tat.‘ ...

Am 23. Juli lagen wir auf den Höhen südlich von Périers ... Wir versuchten, den Kessel zu durchbrechen, indem wir auf die Panzer der mit uns eingeschlossenen SS-Verbände aufsaßen.“⁴⁸

Zwischen dem 21.7. und ihrer letzten Eintragung vom 1.8.1944 schreibt Anne Frank nichts mehr in ihr Tagebuch. Ihre letzten Zeilen vom „Freitag, 21. Juli 1944: ...

Ich bin viel zu fröhlich, um logisch zu sein bei der Aussicht, daß ich im Oktober wohl wieder auf der Schulbank sitzen kann! Oh, là, là, habe ich nicht gerade noch gesagt, daß ich nicht voreilig sein soll? Vergib mir, ich habe nicht umsonst den Ruf, daß ich ein Bündelchen Widerspruch bin!

Deine Anne M. Frank“⁴⁹

Was ist von wem geblieben?



*Guernica*⁵⁰

⁴⁸ Friedrich August Freiherr von der Heydte: „ ‚Muß ich sterben, will ich fallen...‘. Ein ‚Zeitzeuge‘ erinnert sich“ Berg am See 1987 (Vowinckel), S. 157f

⁴⁹ aus Anne Franks Tagebuch

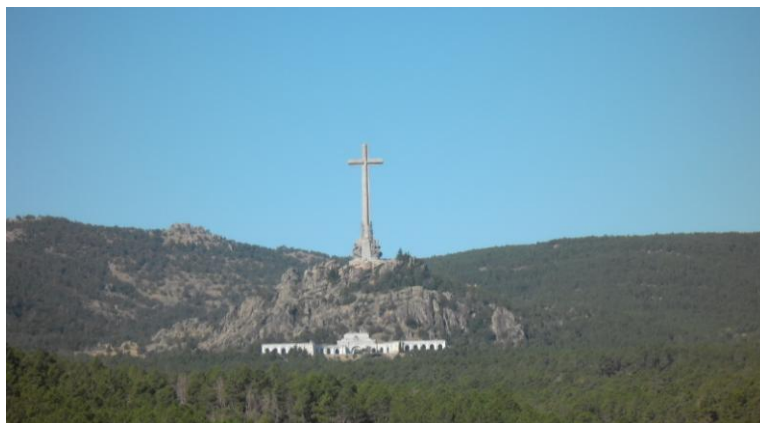
⁵⁰ http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/c/ca/Bundesarchiv_Bild_183-H25224%2C_Guernica%2C_Ruinen.jpg



Friedrich August Freiherr von der Heydte, der 1987 das Bundesverdienstkreuz erhielt – im Unterschied zu Fritz Bauer⁵¹ - liebte Franco-Spanien: „No sólo las sesiones del Centro Europeo de Documentación, sine toda la estancia en España fue para mí una experiencia única: he visto por primera vez un país que vive de la fe y con la fe informa su política; espero que este país será para una Europa sin fe o, por la menos, con una fe débil, estímulo, ejemplo y base. España es la conciencia católica de Europa.“⁵²

Eigene Übersetzung: „Nicht allein die Tagungen des Europäischen Zentrums für Dokumentation, sondern der ganze Aufenthalt in Spanien war für mich eine einzigartige Erfahrung: Ich habe zum ersten Mal ein Land gesehen, das aus dem Glauben lebt und mit dem Glauben seiner Politik Gestalt gibt; ich hoffe, daß dieses Land für ein Europa ohne Glauben oder zum wenigsten einem kraftlosen Glauben eine Anregung, ein Vorbild und eine Basis sein wird. Spanien ist das katholische Gewissen Europas.“

Viele liebten Franco-Spanien und versammelten sich mit Vorliebe alljährlich zu den „Kongressen des CEDI“⁵³ im Escorial und im Valle de los Caídos mit seiner entsetzlichen Basilika, von Gefangenen in den Berg geschlagen, mit diesem grauenhaften obszönen Kreuz.



54

⁵¹ Fritz Bauer: „Die Wurzeln faschistischen und nationalsozialistischen Handelns“, Abschrift aus der Veröffentlichung von 1965 auf <http://upgr.bv-opfer-ns-militaerjustiz.de/uploads/Dateien/Vera-ab2019/NTK-AbschriftFB-Wurzelnfasch-u-natsozHdlns.pdf>

⁵² Carlos Collade Seidel, UNED: „En defensa de occidente. Perspectivas en las relaciones del régimen de Franco con los gobiernos democristianos de Alemania (1949-1966)“, in: Javier Tusell, Susana Sueiro, José Marín und Marina Casanova (Hrsg.): „El régimen de Franco (1936-1975)“, Madrid 1993, Bd. 2, S. 475-492

⁵³ Georg von Gaupp-Berghausen: „20 años / années / years / Jahre CEDI“, Madrid 1971; siehe auch <http://upgr.bv-opfer-ns-militaerjustiz.de/uploads/Dateien/Links/NTK-195.CEDI.pdf>

⁵⁴ Mehr Photos in http://berufsverbote.de/tl_files/HR/Freiherr-Citoyen3.pdf ab S. 214

„Ich habe zum ersten Mal ein Land gesehen, das aus dem Glauben lebt und mit dem Glauben seiner Politik Gestalt gibt; ich hoffe, daß dieses Land für ein Europa ohne Glauben oder zum wenigsten einem kraftlosen Glauben eine Anregung, ein Vorbild und eine Basis sein wird. Spanien ist das katholische Gewissen Europas.“



„Aguilar, Cádiz: 1937, Jueves 27 Mayo, Año II, Nom. 148

Crearemos campos de concentración para vagos y maleantes políticos;
para masones y judíos; para los enemigos de la Patria, el Pan y la Justicia.
En territorio nacional no puede quedar ni un judío, ni un masón, ni un rojo“

„Wir werden Konzentrationslager für Arbeitsscheue⁵⁵ und politische Verbrecher; für Freimaurer und Juden; für die Feinde des Vaterlandes, der Arbeit⁵⁶ und der Justiz bauen. Auf nationalem Territorium kann kein einziger Jude, kein einziger Freimaurer, kein einziger Roter (übrig-)bleiben“

Diese Übersetzung verdanke ich spanischen und deutschen Muttersprachlern und erhielt noch folgende Hinweise:

„Mit dem Schimpfwort ‚Rote‘ bezeichnete Franco (und noch heute die Rechtsextremisten im wieder politisch polarisierten Spanien) die Anhänger der Republik und der Arbeiterparteien und Gewerkschaften, also u.a. die bürgerlichen republikanische Parteien, Anarchisten, Sozialisten oder die - zu Beginn des Bürgerkriegs absolut unbedeutenden Kommunisten. Der Begriff ist schon deshalb absurd, da absolut unterschiedliche ideologische Richtungen mit ihm disqualifiziert und zusammengeführt wurden: vom ultrakatholischen, nationalistisch-baskischen PNV bis hin zu Trostkisten.“

„Die Zeitung ist 1937 in dem von Francos Truppen während des Bürgerkrieges (1936-1939) kontrollierten Teil in der andalusischen Stadt Cádiz in Südwesten Spaniens erschienen. Sie wurde schon zu Beginn des Bürgerkrieges erobert. Die Bevölkerung, mehrheitlich Franco-feindlich gesinnt, spürte besonders früh und hart die Repressionen.

⁵⁵ Wörtlich: „Faule“. Die Übersetzung lehnt sich an die Sprache der deutschen Faschisten an.

⁵⁶ Wörtlich: „des Brotes“

Oben sind typische Symbole der Francodiktatur zu sehen, nämlich ‚El águila de San Juan‘ (‚Der Adler des Heiligen Johannes‘, kurz ‚Johannesadler‘) und ‚El yugo y las flechas‘ (Joch und Pfeile). Diese drei Symbole waren im gemeinsamen Wappen der selbst ernannten ‚Reyes Católicos‘ (‚Katholischen Könige‘) Königen Isabella I. von Kastilien und Ferdinand II. von Aragón zu finden, die Ende des 15. Jahrhundert Spanien gemeinsam kontrollierten. Es ist ein Wortspiel, wie mit dem Bär von Berlin: ‚Joch‘ heißt auf Spanisch wie gesagt ‚yugo‘ (Ysabella ist die latinisierte Form des Namens der Königin), Pfeil ‚flecha‘ (= Fernando). Die Könige haben mehrere Kirchen, Krankenhäuser und Kloster gestiftet, die den Namen des Heiligen Johannes/Juan trugen.“

„Die spanische Diktatur erklärte sich zu Nachfolgern der ‚Katholischen Könige‘. Die letzten 350 Jahrhunderte der spanischen Geschichte galten für Franco als Fehlentwicklung: Humanismus, Aufklärung, Liberalismus, seit 1931 sogar Demokratie sei eine schädliche, fremde Idee gewesen, die dem Wesens Spaniens widersprachen. Fanatische Religiosität, Familie, Hierarchie, Ordnung, Gehorsamkeit, klare soziale Unterschiede, eine Idealisierung des bäuerlichen Lebens etc. waren für Franco die richtigen, die spanischen Werte. Die letzten Jahrhunderten galten für ihn als nie geschehen, in der Geschichtsschreibung bis in den 80er Jahre wurden sie nur wenig und - wenn überhaupt - meistens negativ thematisiert.

Die Zeit der Katholischen Könige – also vor 500 Jahren, bevor der ‚Niedergang‘ Spaniens durch fremde, moderne Ideen begann – wurde in der Franco-Zeit idealisiert: ein mächtiges Spanien, das sich europaweit gehört verschafft. 1492 ‚entdecken‘ sie Amerika, besiegen den letzten maurischen Staat auf der Iberischen Halbinsel (Granada), vertreiben auch die Juden aus Spanien und fördern die Inquisition.“

Bei „Nachfolger der ‚Katholischen Könige‘“ mußte ich wieder an das CEDI⁵⁷ denken, das mein Freiherr⁵⁸ so liebte. Auf dem VI. CEDI-Kongreß im Escorial vom 17.-19.6.1957 unter dem Thema „La crise du monde atlantique“ (‚Die Krise der atlantischen Welt‘) sagte Hanns Seidel, der damalige bayerische Ministerpräsident, laut Georg von Gaupp-Berghausen:

„Ich habe die Ehre, für die deutsche Delegation der vorzüglichen Leitung dieses interessanten und so aufschlussreichen Kongresses, vor allem aber unseren spanischen Gastgeber herzlichen Dank abzustatten. Heute vormittag ist mit großer Eindringlichkeit deutlich geworden wie durch einen Blick in die wechselvolle und zugleich grossartige spanische Geschichte die Betrachtungsweise geändert werden kann. Auch die Weise, mit der das Thema, das diesem Kongress gestellt war, festgelegt, behandelt und gerechtfertigt werden kann. Hier im Escorial, dem grandiosen Beispiel der Willensvollstreckung einer einzigartigen Persönlichkeit wird dieses einzigartige einer geradezu faszinierenden Transparenz sichtbar.

Als Philipp II den Thron bestieg, war sein Reich das grösste der Welt, seine Herrschaft dehnte sich aus über die ganze spanische Halbinsel, über Italien, Sardinien, die Niederlande, die Franche Comté, über Nordafrika, über Amerika und Ozeanien. Meine Damen und Herren, **welch ein Reich und welche eine Persönlichkeit!** Es gibt kaum einen anderen Ort in der Welt, wo man mit größerem Recht das Thema dieses Kongresses hätte diskutieren können, und wir, die deutschen Teilnehmer empfinden es schmerzlich, dass Spanien und die Spanier trotzdem in unserer Welt noch nicht jene Stellung wieder einnehmen können, die ihnen kraft Herkunft, kraft ihrer Stellung, kraft ihrer Leistung zukommt. ...“⁵⁹

⁵⁷ <http://upgr.bv-opfer-ns-militaerjustiz.de/uploads/Dateien/Links/NTK-195.CEDI.pdf>

⁵⁸ <http://upgr.bv-opfer-ns-militaerjustiz.de/uploads/Dateien/Links/NTK-PublikationFuC2016.pdf>

⁵⁹ Georg von Gaupp-Berghausen: „20 años / années / years / Jahre CEDI“, Madrid 1971 (Editora Nacional, San Augustin, 5), S. 141

„Als Ergänzung eine Pressemeldung zum Thema Verfolgung von ‚Asozialen‘ - wenn wir den NS-Begriff unkritisch zum spanischen Faschismus eins zu eins übertragen. Dies ist aber nicht wirklich möglich. Zwar wurden ähnliche Gruppen verfolgt, aber im Unterschied zum Nationalsozialismus fehlt auch in Spanien die rassistische Begründung.

Die Meldung⁶⁰ erschien vor wenigen Tagen in ‚El diario‘, einer Internetzeitung, die häufiger Beiträge zur Vergangenheit veröffentlicht.

Über Spanier in Buchenwald gibt es ein **Video**⁶¹, das einmal in mehrere Sprachen übersetzt zur Verfügung stand.

Über die Ausstellung ‚Rotspanier‘ gibt es mehrsprachige Informationen einer französischen Gedenkstätte; zahlreiche Dokumente sind dort eingescannt zu finden⁶².

Eine - unvollständige- Liste der Spanier, die in Nazideutschland im KZ waren, wurde von der spanischen Regierung **vor wenigen Monaten veröffentlicht**; auf ihr stehen nur 4000 Namen⁶³. Grundlage ist eine von Westdeutschland seit den 50ern mehrmals angebotene Dokumentation, für die die spanische Regierung jahrelang keinerlei Interesse zeigte. Einige Biographien von Spaniern stehen auf der Internetseite der Stiftung, die die **Entschädigung für ehemalige Zwangsarbeiter** regelt. In Bad Arolsen findet man Informationen in den Listen der Konzentrationslager Ravensburg, Buchenwald, Mauthausen, Auschwitz, Hartheim und weiteren Todesorten.“

Es gibt so viele Dokumente im International Tracing Service, dem ITS in Bad Arolsen⁶⁴, dem Internationalen Suchdienst der Alliierten, schon so lange. Jetzt können wir endlich alle zusammen suchen. Ich erinnere mich noch genau an meinen ersten Besuch vor fast vier Jahren; um mich herum waren Bücherregale, und direkt hinter mir Bücher über das **Rote Kreuz**, darunter „Das IKRK und das Dritte Reich. War der Holocaust aufzuhalten?“ und „Warum schwieg das Rote Kreuz?“ So oft habe ich nun gehört, daß Menschen bei „Internationaler Suchdienst“ an den Suchdienst des Deutschen Roten Kreuzes in München und eben nicht an den der Alliierten in Bad Arolsen gedacht haben, und ich frage mich, wie es zu dieser so häufigen Verwechslung wohl gekommen sein mag. Wie kann man den Suchdienst der alliierten Befreier mit dem des DRK verwechseln?



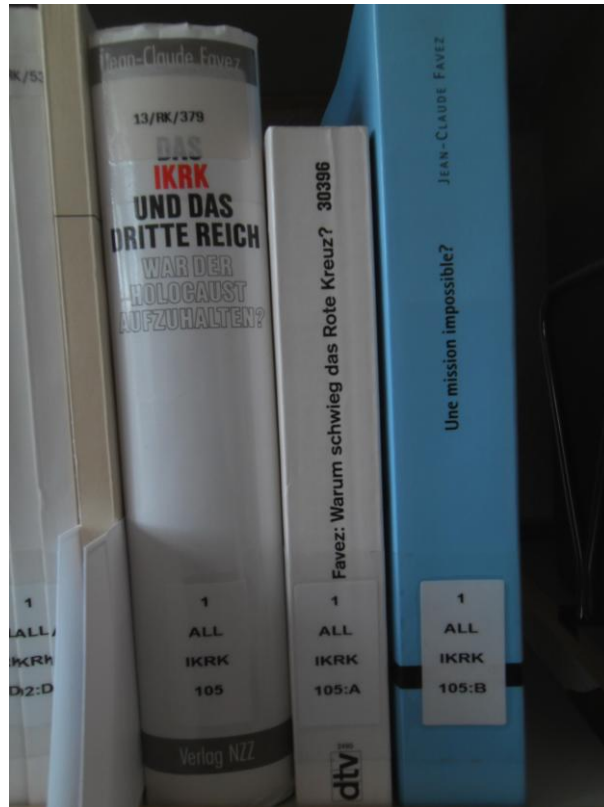
⁶⁰ https://www.eldiario.es/sociedad/mendigos-franco-persiguio-limpiar-espana-precio_1_6181973.html, abgerufen am 28.8.2020.

⁶¹ https://www.eldiario.es/sociedad/responsabilidad-franquista-deportacion-espanoles-barbarie_0_1023648522.html

⁶² <http://rospanier.net/wp-content/uploads/2019/11/Flyer-Rotspanier.pdf>

⁶³ https://www.eldiario.es/sociedad/BOE-publica-espanoles-fallecidos-concentracion_0_929507112.html

⁶⁴ „ITS – International Tracing Service. Ein neuer Name und eine neue alte Bitte“ auf <https://www.schiebener.net/wordpress/wp-content/uploads/2019/09/182.-ITS-ein-neuer-Name-und-eine-neue-alte-Bitte.pdf>



**Dies ist eine Liebeserklärung – an das
ITS (seit Mai 2019 „Arolsen Archives”), die
„Asociación para Recuperación de la Memoria Histórica” (ARMH)⁶⁵, an
Emilio Silvia⁶⁶,
Matias Alonso Blasco,
den Archäologen Miguel Mezquida Fernández und
Antonio, Marga, Joaquín, Luis und Concha.**

Sie alle haben mir gezeigt, was „Kultur des Friedens“ bedeutet.

⁶⁵ <http://www.memoriahistorica.org.es>

⁶⁶ Mit Santiago Macías: „Las fosas de Franco. Los republicanos que el dictador dejó en las cunetas. Prólogo de Isaías de Lafuente“ (Die Gräber von Franco. Die Republikaner, die der Diktator in die Straßengräben geworfen hat. Vorwort von Isaías de Lafuente, Madrid 2003)



2014 in Spanien⁶⁷

**Mir war „damals“ nicht klar, wie wichtig
die Suche nach Toten
auch in Deutschland ist –**

eine gemeinsame Suche,

**vor Ort (in Warstein, Suttrop, Eversberg,
Siedlinghausen und und und)**

und

im ITS⁶⁸!

⁶⁷ <http://www.valenciaplaza.com/ver/142167/soldado-desconocido-donde-enterrado.html>

⁶⁸ https://collections.arolsen-archives.org/archive/1334358/?p=50&s=Mauthausen&doc_id=1334364